

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Олматовой Шарофат Сафаралиевны на тему «Лексико-семантический анализ терминологии железнодорожного транспорта в таджикском, русском и английском языках» представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

В рецензируемой работе рассматриваются тематические группы таджикских, русских и английских терминов железнодорожного транспорта. Анализ исследуемого материала позволил выделить и описать тематические группы, входящие в терминопole «железнодорожный транспорт». На основе объединения слов в тематические группы мы увидели, как формируется сфера железнодорожного дела. А так же, рассматривается выборка терминов с точки зрения характерных для нее семантических особенностей.

Диссертантом проводится структурно-семантическая классификация таджикско-русско-английской железнодорожной терминологии, где выявляются словообразовательные модели в соответствии со структурным и сопоставительно-типологическим аспектами, и определяются способы семантизации и терминологизации лексических единиц общеупотребительного уровня.

Важность данного исследования отраслевой лексики обусловлена увеличением международного сотрудничества в разных областях производства и растущей потребностью в эффективной профессиональной коммуникации, осуществимой только в условиях корректного использования терминологических единиц.

Структура диссертационного исследования состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложения в виде трёхязычного словаря железнодорожных терминов.

Первая глава «Теоретические предпосылки исследования железнодорожной терминологии таджикского, русского и английского языков»,

раскрывает проблемы теоретических предпосылок данной исследовательской работы. Автор останавливается на анализе становления теории проблемы термина и терминологии в современном языкознании, что демонстрирует хорошее знание соискателем литературы вопроса, умение интерпретировать теоретические положения в нужном аспекте и применять их к анализу собственного языкового материала.

Во второй главе «Основные способы словообразования железнодорожных терминов в таджикском, русском и английском языках», указано на то, что на уровне структурной организации железнодорожный пласт лексики, выражается языковыми средствами относящиеся к различным уровням языковой иерархии, главными из которых являются лексический и синтаксический. Вследствие этого железнодорожная лексика в сопоставляемых словах модифицируется как лексическая категория, которая имеет разно-уровневые средства своего выражения.

Третья глава «Анализ формальной и содержательной структуры железнодорожных терминов в сопоставляемых языках позиций антропологистики» рассматривает отраслевую терминологию в разнотерминовых языках с позиции антропоцентризма. Диссертант в этой главе опирается на когнитивный (т.е. познавательный) подход к языковым явлениям, последовательно развиваемый в исследованиях по когнитивной лингвистике.

Рецензируемая работа вызвала следующие вопросы и замечания:

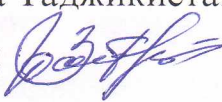
- повтор слов в одном предложении (С. 7,15,18 и т.д.);
- грамматические и стилистические ошибки (С.8,10, 16 и т.д.);

Проведенное Олматовой Шарофат Сафаралиевной исследование на тему «Лексико-семантический анализ терминологии железнодорожного транспорта в таджикском, русском и английском языках» свидетельствует о том, что автор в достаточной мере владеет методами научного анализа, обладает достаточно высоким уровнем подготовленности к проведению глубоких научных изысканий.

Уровень научной подготовки, о котором свидетельствует представленная к защите диссертационная работа, позволяет считать, что Олматова Ш.С. заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Доцент кафедры русского языка и
профессионального образования

Технологического университета Таджикистана,

кандидат филологических наук:  Юсупова Зарина Розиковна

734061, РТ, г. Душанбе, улица Н. Карабаева 63/3,

Тел. (8372) 2 34 59 73р., (+992)915077737 моб.,

E – mail: zarinal966@list.ru

Заверяю подпись Юсуповой З.Р.

Начальник отдела кадров ТУТ:



Бухориев Н.М

«19» марта 2020 года